

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 24. novembri 2010. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-40/10) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Määrus (EÜ, Euratom) nr 1296/2009 — Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasude ja pensionide iga-aastane kohandamine — Kohandamismeetod — Personalieeskirjade artikkel 65 — Personalieeskirjade XI lisa artiklid 1 ja 3–7 — Erandiklausel — Personalieeskirjade XI lisa artikkel 10 — Nõukogu kaalutusõigus — Komisjoni ettepanekust kõrvale kalduv kohandamine — Uuesti läbivaatamise klausel, mis lubab töötasude vahepealset kohandamist)

(2011/C 30/15)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall, G. Berscheid ja J.-P. Keppenne)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja D. Waelbroeck)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Parlament (esindajad: S. Seyr ja M. A. Neergaard)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Taani Kuningriik (esindaja: B. Weis Fogh), Saksamaa Liitvabariik (esindajad: J. Möller ja B. Klein), Kreeka Vabariik (esindajad: A. Samoni-Rantou ja S. Chala), Leedu Vabariik (esindajad: D. Kriaučiūnas ja R. Krasuckaitė), Austria Vabariik (esindaja: E. Riedl), Poola Vabariik (esindaja: M. Szpunar), Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (esindajad: S. Behzadi-Spencer ja M. L. Seeboruth)

Ese

Tühistamishagi — Nõukogu 23. detsembri 2009. aasta määrus (EL, Euratom) nr 1296/2009, millega kohandatakse alates 1. juulist 2009 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente (ELT L 348, lk 10) — Viiteperioodiks ette nähtud töötasude ja pensionide kohandamise meetodi järgimata jätmine — Personalieeskirjade artikli 65 ja personalieeskirjade XI lisa artiklite 1 ja 3-7 rikkumine — Nõukogu kaalutusõigus — Õiguspärase ootuse ja „patere legem quam ipse fecisti” põhimõtte kaitse — Uuesti läbivaatamise klausel, mis lubab töötasude vahepealset kohandamist

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 23. detsembri 2009. aasta määruse (EL, Euratom) nr 1296/2009 (millega kohandatakse alates 1. juulist

2009 Euroopa Liidu ametnike ja muude teenistujate töötasusid ja pensione ning nimetatud töötasude ja pensionide suhtes kohaldatavaid paranduskoefitsiente) artiklid 2 ja 4–18.

2. Määruse nr 1296/2009 artiklite 2 ja 4–17 tagajärjed loetakse kehtivaks, kuni jõustub uus määrus, mille Euroopa Liidu Nõukogu on andnud käesoleva kohtuotsuse täitmiseks.
3. Mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.
4. Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Kreeka Vabariik, Leedu Vabariik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ning Euroopa Parlament kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 51, 27.2.2010.

Euroopa Kohtu 6. oktoobri 2010. aasta määrus (Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada — Hispaania — eelotsusetaotlus) — Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas versus Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente jt

(Kohtuasi C-563/08) ⁽¹⁾

(Kodukorra artikli 104 lõike 3 esimene lõik — ETLT artikkel 49 — Asutamisvabadus — Rahvatervis — Apteegid — Lähedikkus — Elanikkonna varustamine ravimitega — Tegevusluba — Apteekide territoriaalne jaotatus — Demograafilise tiheduse kriteeriumil põhinevate piirangute kehtestamine — Apteekidevaheline minimaalne vahemaa)

(2011/C 30/16)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hagejad: Carlos Sáez Sánchez, Patricia Rueda Vargas

Kostjad: Junta de Andalucía, Manuel Jalón Morente jt

Ese

Eelotsusetaotlus — Juzgado de lo Contencioso-Administrativo n° 2 de Granada — EÜ artikli 43 tõlgendamine — Reguleerimine, mis näeb ette tingimused uute apteekide avamiseks — Elanike arvust ja vajadusest säilitada apteekidevaheline minimaalne vahemaa tulenevad piirangud